

SUTARTIS 2011/LPA-111 / 14-581

Vilnius

2011-09-01

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – Telecentras), atstovaujama generalinio direktoriaus Gedimino Stirbio, veikiančio pagal bendrovės įstatus, ir TEO LT, AB (toliau – Užsakovas), atstovaujama generalinio direktoriaus Arūno Šikštos, veikiančio (-ios) pagal bendrovės įstatus, sudarė šią sutartį.

Sutartyje vartojamos sąvokos

Skaitmeninė antžeminė televizija (toliau – ST) – programų transliavimas ir (ar) retransliavimas antžemine skaitmenine televizijos stotimi ar ST tinklu.

ST siuntimo tinklas – visuma televizijos stočių, skirtų bent vienai tai pačiai programai perduoti (spinduliuoti) į eterį.

Televizijos programos signalo glaudinimas (formavimas) - tai televizijos programos video ir audio signalų glaudinimas MPEG algoritmu.

Skaitmeninio srauto tankinimas (multipleksavimas) – vieno ar kelių atskirų šaltinių signalų šaltinių sukurtų duomenų srautų jungimas į vieną bendrą duomenų srautą, skirtą perduoti vienu perdavimo kanalu.

Siuntimo paslauga – Užsakovo televizijos programos(-ų) signalų glaudinimas (formavimas), skaitmeninis srauto tankinimas (multipleksavimas), SD televizijos programos(-ų) srauto(-ų) siuntimas ir paskirstymas ST tinklu.

Sutankintas skaitmeninis srautas – skaitmeninių duomenų srautas, kuriame skaitmeninio srauto tankinimo būdu sujungti vieno ar kelių atskirų signalų šaltinių sukurti duomenų srautai.

ST siuntimo stotis - technikos kompleksas, kurį sudaro vienas skaitmeninės antžeminės televizijos siųstuvas kartu su antenomis ir kitais techniniais įrenginiais, skirtais televizijos programoms perduoti į galinius įrenginius.

Standartinė raiška (toliau - SD) – televizijos vaizdo raiška, kai vaizdą sudaro ne mažiau kaip 25 kadrai per sekundę, kurių kiekviename yra 576 intensyvumo eilutės, kurių kiekvienoje yra 720 intensyvumo vaizdo elementų. **Televizijos programa** - atskirų, savarankiškų savo turiniu, struktūra ir transliavimo laiku, audiovizualinių kūrinių visuma.

SD televizijos programos srautas – sutankinto skaitmeninio srauto dalis, naudojama televizijos programos vienam SD vaizdo ir vienam stereo garso kanalui bei būtinai srauto tarnybinei informacijai, be kurios televizijos programos priėmimas būtų neįmanomas, perduoti.

Atsižvelgiant į situaciją, susiklosčiusią vykdant šią Sutartį, žodžiai, Sutarties tekste pateikti vienkaskaitoje, gali turėti daugiskaitos reikšmę ir atvirkščiai.

Kitos sąvokos, naudojamos šioje sutartyje, suprantamos taip, kaip yra apibrėžta Lietuvos Respublikos elektroninių ryšių įstatyme, Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatyme ir kituose Lietuvos Respublikos teisė aktuose.

1 straipsnis. Sutarties objektas

1.1. Siuntimo paslaugos teikimas Užsakovui skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu.

(parašas)



(parašas)

2 straipsnis. Šalių įsipareigojimai

2.1. Telecentras įsipareigoja:

2.1.1. atlikti televizijos programos signalo glaudinimą;

2.1.2. siųsti Užsakovo SD televizijos programos srautą ST tinklu;

2.1.3. užtikrinti stabilų, nenutrūkstamą ir kokybišką ST tinklo darbą bei techninių parametru atitikimą galiojančioms eksploatacinėms - techninėms normoms, reglamentuojamoms standartais: LST EN 300 744, LST EN 300 468, LST EN 301 192;

2.1.4. užtikrinti siuntimo paslaugos metinį pateikiamumą kiekvienai siuntimo stočiai ST tinklu:

2.1.4.1. penkiems didiesiems miestams - 99,6% kiekvienai siuntimo stočiai;

2.1.4.2. likusiems miestams – 99% kiekvienai siuntimo stočiai.

2.1.5. įvykus Telecentro siuntimo įrenginių gedimams, kurie sąlygojo Užsakovo SD televizijos programos srauto kokybės neatitikimą techninėms normoms ST tinkle, nedelsiant pranešti Užsakovui gedimų šalinimo tvarkoje (3 priedas) nurodytais kontaktais;

2.1.6. ne vėliau kaip 15 (penkiolika) dienų prieš kalendorinių metų pradžią, pateikti Užsakovui siuntimo įrenginių metinį profilaktikos darbų grafiką;

2.1.7. užtikrinti, kad ST tinklo siųstuvų signalas atitiktų techninius ir kokybės parametrus, nurodytus šios sutarties 2 priede;

2.1.8. šalinti siuntimo paslaugos gedimus per šios sutarties 3 priede numatytus terminus;

2.1.9. atsiradus būtinumui, atlikti neatidėliotinus televizijos stočių einamojo remonto ar modernizavimo darbus, kurie nenumatyti metiniame profilaktinių darbų grafike. Telecentras šioje sutartyje nurodytu elektroninio pašto adresu informuoja apie tai Užsakovą ne vėliau kaip prieš 2 (dvi) kalendorines dienas.

2.2. Užsakovas įsipareigoja:

2.2.1. pateikti televizijos programos signalą SDI formatu į Telecentro įrangą, esančią Vilniaus TV bokšte (Sausio 13-osios g. 10, Vilnius). Užtikrinti šio signalo kokybinių rodiklių atitikimą galiojančioms eksploatacinėms - techninėms normoms, reglamentuojamoms standartu SMPTE 259M;

2.2.2. naudotis siuntimo paslauga ir laiku apmokėti Telecentro pateiktą sąskaitą pagal sutarties 4 straipsnį;

2.2.3. pastebėjus Telecentro siuntimo įrangos darbo kokybės neatitikimus, nedelsiant informuoti Telecentrą telefonais 8 5 2040465 arba 8 5 2402446 ir ne vėliau kaip sekančią darbo dieną pranešti apie tai Telecentrui el.paštu skc@lrtc.lt;

2.2.4. naudotis siuntimo paslauga nepažeidžiant trečiųjų asmenų teisių bei teisėtų interesų, laikytis Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų bei viešos tvarkos principų.

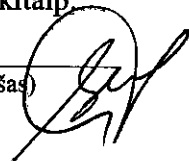
3 straipsnis. Paslaugos teikimas

3.1. Telecentro teikiamos siuntimo paslaugos techniniai ir kokybiniai parametrai nustatyti šios sutarties 2 priede. Užsakovas turi teisę reikalauti šių parametru užtikrinimo.

3.2. ST tinklo plėtra vykdoma pagal Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos 2007-07-11 išduotą leidimą Nr. (11.13)-9R-61 ir 2010-04-16 leidimą Nr.(11.7)-9R-456.

3.3. ST tinklo naujų televizijos stočių eksploatacija pradeda nuo Šalių suderintos datos, jeigu nesusitariama kitaip.

(parašas)



(parašas)

3.4. Įjungus kiekvieną naują ST siuntimo stotį Telecentras atlieka kontrolinius matavimus siųstuvo padengimo zonoje, vadovaujantis Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos taikoma metodika. Užsakovo specialistai gali tiesiogiai dalyvauti atliekant kontrolinius matavimus.

3.5. Įrengus kiekvieną ST siuntimo stotį, Užsakovui pageidaujant, gali būti pasirašomas priėmimo perdavimo aktas, kurį Užsakovas pasirašo per 10 (dešimt) kalendorinių dienų. Mokėjimai už siuntimo paslaugos teikimą nauja siuntimo stotimi pradami skaičiuoti nuo priėmimo perdavimo akto pasirašymo dienos, tačiau ne vėliau kaip po 10 (dešimties) kalendorinių dienų nuo šio akto pateikimo Užsakovui dienos.

4 straipsnis. Atsiskaitymų tvarka ir sąlygos

4.1. Užsakovas už siuntimo paslaugos teikimą ST tinklu apmoka kainomis, pateiktomis šios sutarties 1 priede.

4.2. Einamasis atsiskaitymas atliekamas kas mėnesį pagal Telecentro pateiktą PVM sąskaitą faktūrą, kurioje nurodoma suma už ataskaitinį mėnesį suteiktas siuntimo paslaugas. Telecentras PVM sąskaitą faktūrą Užsakovui išsiunčia (pateikia) šioje sutartyje ar kitu Užsakovo raštu nurodytu adresu ir būdu ne vėliau kaip iki einamojo mėnesio 10 dienos.

4.3. Užsakovas apmoka Telecentro pateiktą PVM sąskaitą faktūrą bankiniu pavedimu iki einamojo mėnesio 25 dienos.

4.4. Laiku neapmokėjęs PVM sąskaitos faktūros, Užsakovas moka 0,05 procento dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną nuo visos įsiskolintos sumos. Toks delspinigių dydis atitinka minimalius Telecentro nuostolius, kurių nebereikia įrodinėti ir kurie turi būti atlyginami visais atvejais. Taip pat Užsakovas, esant šiame punkte numatytais aplinkybėmis, įsipareigoja atlyginti visus kitus Telecentro nuostolius (įskaitant Užsakovo skolos Telecentrai išieškojimo išlaidas), kurių nepadengia delspinigiai.

4.5. Užsakovas per apmokėjimui skirtą laikotarpį už ataskaitinį mėnesį suteiktas paslaugas turi teisę raštu pareikšti pretenziją Telecentrai dėl, Užsakovo manymu, ginčytino pateiktoje PVM sąskaitoje faktūroje nurodyto mokesčio.

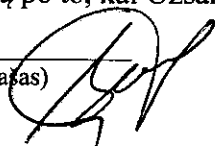
4.6. Užsakovas, likus 5 (penkioms) dienoms iki atsiskaitymo termino pabaigos negavęs PVM sąskaitos faktūros, privalo kreiptis į Telecentrą dėl PVM sąskaitos faktūros kopijos pateikimo. Priešingu atveju bus laikoma, kad Užsakovas PVM sąskaitą faktūrą gavo laiku.

4.7. Nepaisant to, kaip bus nurodyta Užsakovo, visi Užsakovo mokėjimai pagal šią sutartį bus paskirstomi tokia tvarka: Telecentras pirmiausia Užsakovo mokėjimą skiria atlyginti turėtoms išlaidoms, susijusioms su reikalavimo įvykdyti prievolę pareiškimu, vėliau – sumokėti netesyboms/palūkanoms, dar vėliau – pagrindinei prievolei įvykdyti.

5 straipsnis. Sankcijos už sutarties įsipareigojimų nevykdymą

5.1. Užsakovui neapmokėjęs Telecentro pateiktos PVM sąskaitos faktūros 4 straipsnyje nurodytais terminais ilgiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, Telecentras gali sustabdyti SD televizijos programos srauto siuntimo paslaugos teikimą. Apie šiame punkte nurodytą sankcijų taikymą Telecentras praneša Užsakovui raštu prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Siuntimo paslauga vėl pradama teikti sekančią dieną po to, kai Užsakovas likviduoja įsiskolinimą.

(parašas)



(parašas)

5.2. Šalims nevykdant įsipareigojimų, numatytų šios sutarties 2 straipsnyje, ir jeigu tai yra laikoma esminiu sutarties pažeidimu, šalys turi teisę nutraukti šią sutartį, apie tai raštu pranešusios viena kitai prieš 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų ir (arba) pareikalauti tiesioginių nuostolių atlyginimo, jei atskiruose šios sutarties punktuose nenumatyta kitaip.

6 straipsnis. Papildomos sąlygos

6.1. Telecentras atlieka televizijos stočių, siunčiančių Užsakovo SD televizijos programos srautą, techninę profilaktiką, sutinkamai su metiniu profilaktinių darbų grafiku. Profilaktinių darbų trukmė nurodoma grafike, kuris pateikiamas Užsakovui pagal šios sutarties 2.1.6 punktą.

6.2. ST tinklo televizijos stočių kanalai ir spinduliuotės parametrai gali būti keičiami tik suderinus su Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba.

6.3. Telecentras neatsako už televizijos programų turinį, video ir audio medžiagos techninę kokybę, Užsakovo padarytus Lietuvos Respublikos teisės aktų pažeidimus, autorinių teisių bei Užsakovo veiklą reglamentuojančių dokumentų reikalavimų pažeidimus.

6.4. Užsakovas visiškai atsako už bet kokios informacijos, kurią ji siunčia ST tinklu, turinį.

6.5. Šalis, dėl kurios kaltų veiksmų kita šalis patiria žalą, privalo atlyginti kitai šaliai visus jos patirtus tiesioginius nuostolius, pagrįstus dokumentais. Nė viena iš šalių neatsako už netiesioginių nuostolių atlyginimą.

6.6. Sutarties turinys ir susirašinėjimas dėl sutarties įsipareigojimų vykdymo yra konfidencialūs ir negali būti viešai skelbiami, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymų numatytus atvejus. Informacija apie sutartį negali būti teikiama tretiesiems asmenims be kitos šalies sutikimo. Už šiame punkte nurodytų nuostatų pažeidimus šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

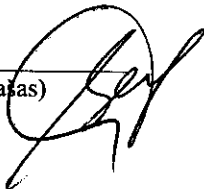
6.7. Telecentras neatsako už SD televizijos programos srauto siuntimo paslaugos teikimo sustabdymą, jeigu tai įvyko dėl Užsakovo ar trečiųjų asmenų kaltės.

7 straipsnis. Ypatingos sąlygos

7.1. Jeigu netikėtas įvykis, nepriklausantis nei nuo vienos iš šalių pvz: stichinė nelaimė, žaibas, gaisras, pasikeitimai Lietuvos Respublikos įstatymuose ir Vyriausybės nutarimuose, bei kiti įvykiai, kurie įvyksta po sutarties pasirašymo ir trukdo arba neleidžia laiku vykdyti sutarties prievoles, tai įvykių paliesta šalis, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo netikėtų įvykių pradžios, apie tai turi raštu pranešti kitai šaliai. Iškilusius sunkumus abi šalys sprendžia derybų būdu.

7.2. Šalims susitarus, šalių įsipareigojimų vykdymo terminai, susidarius netikėtiems įvykiams, gali būti nukelti. Jeigu netikėti įvykiai tęsiasi ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų ir šalys nesutaria dėl įsipareigojimų vykdymo terminų nukėlimo, tai bet kuri šalis turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, pranešdama apie tai raštu kitai šaliai prieš dešimt kalendorinių dienų.

(parašas)



(parašas)

8 straipsnis. Sutarties galiojimas ir nutraukimo sąlygos

8.1. Sutartis įsigalioja šalių pasirašymo dieną ir galioja iki leidimo teikti siuntimo paslaugas ST tinklais galiojimo pabaigos arba leidimo/Užsakovo veiklos licencijos galiojimo nutraukimo teisės aktų nustatyta tvarka. Iki sutarties galiojimo pabaigos Užsakovas privalo pilnai atsiskaityti su Telecentru.

8.2. Telecentras gali vienašališkai nutraukti sutartį, jeigu dėl nesavalaikio sąskaitos apmokėjimo Telecentras sustabdė siuntimo paslaugos teikimą ST tinklu (5.1 punktas) ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų ir per šį terminą Užsakovas pilnai nelikvidavo įsiskolinimo.

8.3. Užsakovui iškėlus bankroto ar restruktūrizavimo bylą, priėmus nutarimą bankroto procedūras vykdyti ne teismo tvarka ar įgijus likviduojamos bendrovės statusą (apie tai jis turi pranešti Telecentru nedelsiant), Telecentras gali vienašališkai nutraukti sutartį, apie tai pranešus Užsakovui.

8.4. Pasikeitus Užsakovo juridiniam statusui, išskyrus šios sutarties 8.3 punkte nurodytas sąlygas, Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas privalo informuoti apie tai Telecentrą.

8.5. Be kitos šalies raštiško sutikimo nei viena iš šalių negali perduoti savo teisių ar įsipareigojimų, atsiradus vykdant šią sutartį, trečiajai šaliai, išskyrus atvejus, kai Užsakovas perduoda savo teises ir (arba) įsipareigojimus su Užsakovu susijusiai įmonei, perleisdama transliavimo ar retransliavimo licenciją Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka (įskaitant reorganizavimą teisės aktų nustatyta tvarka).

8.6. Sutartis ir jos priedai gali būti keičiami tik rašytiniu šalių susitarimu.

8.7. Šalys turi teisę nutraukti šią sutartį, pranešusios viena kitai raštu prieš 6 (šešis) mėnesius. Tokiu atveju Telecentras turi teisę reikalauti, jog Užsakovas sugrąžintų pagal sutartį suteiktas nuolaidas, už laikotarpį ne ilgesnį nei 2 (dveji) metai. Praėjus 6 (šešioms) mėnesiams nuo raštiško pranešimo, sutartis laikoma nutraukta.

8.8. Tais atvejais, kai sutartį Telecentras nutraukia dėl Užsakovo kaltės ar Užsakovo iniciatyva, nepraėjus šios sutarties 8.7 punkte numatytam pranešimo terminui, tai Užsakovas įsipareigoja grąžinti iki sutarties nutraukimo suteiktas nuolaidas, taip pat privalo atlyginti Telecentru tokiu sutarties nutraukimu padarytus minimalius nuostolius, sudarančius 80 % siuntimo paslaugos kainos, kurią Užsakovas būtų sumokėjęs Telecentru nuo šios sutarties nutraukimo dienos iki siuntimo paslaugos teikimo trečiajai šaliai (naujam transliuotojui/retransliuotojui) pradžios, už laikotarpį ne ilgesnį nei 2 (dveji) metai.

8.9. Šalys susitaria, kad jeigu dėl pasikeitusių Lietuvos Respublikos teisės aktų arba dėl priimtų sutarties šalims privalomų valstybės institucijų aktų ar įsigaliojusio teismo sprendimo, sutarties nuostatos tampa prieštaraujančios minėtiems aktams ar sprendimams arba šalys yra įpareigojamos pakeisti atitinkamas sutarties nuostatas, jos privalo taip pakeisti sutartį, kad ji neprieštarautų pasikeitusiems aktams ar priimtiems sprendimams.

8.10. Sutarties nutraukimas neatleidžia Užsakovo nuo pareigos atsiskaityti su Telecentru už suteiktas siuntimo paslaugas, taip pat nuo kitų šioje sutartyje numatytų mokėjimų.

8.11. Šalys susitaria, kad keičiantis Lietuvos Respublikos ekonominei situacijai gali būti peržiūrimos paslaugos teikimo kainos ir abipusiu šalių susitarimu keičiamas sutarties 1 priedas.

8.12. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.

8.13. Šalys susitaria, kad ši sutartis įsigalioja nuo 2011-09-01. Įsigaliojus šiai sutarčiai netenka juridinės galios 2009-06-04 sutartis Nr.14-411/2009/LPA-73 dėl siuntimo paslaugos teikimo TEO LT, AB skaitmeninės antžeminės televizijos antruoju tinklu, priklausančiu AB Lietuvos radijo ir televizijos centrai.

(parašas)



(parašas)

9 straipsnis. Ginčų sprendimo tvarka

9.1. Šalys sieks, kad visi ginčai, nesutarimai ir pretenzijos dėl sutarties įsipareigojimų vykdymo, būtų sprendžiami derybų keliu tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo pagrindu.

9.2. Tuo atveju, kai ginčų dėl sutarties vykdymo ir nutraukimo negalima išspręsti derybų keliu per 45 (keturiasdešimt penkias) kalendorines dienas nuo derybų pradžios, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

10 straipsnis. Sutarties priedai

10.1. Prie sutarties galioja šie priedai, kurie yra neatskiriama sutarties dalis:

1 priedas. Siuntimo paslaugos kainos.

2 priedas. Teikiamos siuntimo paslaugos techniniai ir kokybės parametrai.

3 priedas. Gedimų šalinimo tvarka.

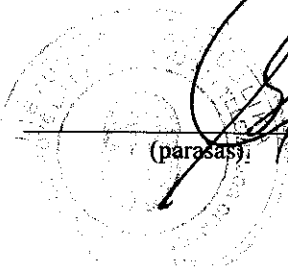


11 straipsnis. Šalių juridiniai adresai ir rekvizitai

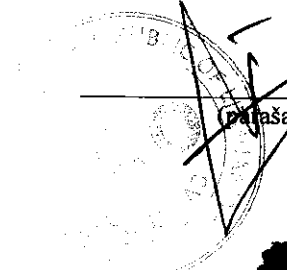

11.1. Telecentras - AB Lietuvos radijo ir televizijos centras
Sausio 13-osios 10, LT-04347 Vilnius
Duomenys apie AB Lietuvos radijo ir televizijos centrą saugomi ir kaupiami Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre
PVM mokėtojo kodas LT205052113
a.s. LT167044060001116280 AB SEB banke
įmonės kodas 120505210

11.2. Užsakovas - TEO LT, AB
Lvovo g.25, LT-03501 Vilnius
Duomenys apie TEO LT, AB saugomi ir kaupiami Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre
PVM mokėtojo kodas LT212154314
a.s. LT707044060000921696 AB SEB banke
įmonės kodas 121215434

Telecentras
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Gediminas Stirbys

Užsakovas
TEO LT, AB
generalinis direktorius
Arūnas Šikšta


(parašas)




(parašas)


1 priedas (prie sutarties Nr. 2011/LPA-111/11-581,
pasirašytos 2011-09-01)

KAINOS

Eil. Nr.	Paslauga	Miestų skaičius	Siuntimo paslaugos kaina mėnesiui, Lt
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
1.	1 SD televizijos programos srauto siuntimas ST2 tinklu	27	45.540,00

Pastabos:

1. Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybai sumažinus/padidinus leidime naudoti radijo dažnius (kanalus) skaitmeninės antžeminės televizijos tinkluose numatytų televizijos stočių skaičių ar pakeitus jų techninius parametrus (moduliacijos tipą, kanalus, galias, spinduliavimo kryptingumus), šiame priede pateikta kaina gali būti peržiūrima.

2. Kaina pateikta be PVM. Prie šios kainos bus pridėtas PVM pagal Lietuvos Respublikos įstatymų numatytą tarifą.

3. Kaina gali būti keičiama šalių susitarimu vadovaujantis galiojančiais Lietuvos Respublikos teisės aktais, esant bent vienai iš šių aplinkybių:

- pasikeitus elektros energijos kainai;
- pasikeitus medžiagų ir įrengimų kainoms;
- pasikeitus eksploatacinių išlaidų kainoms (šiluminės energijos, ryšių paslaugų, transporto išlaidų, kuro);
- pasikeitus nekilnojamo turto mokesčiui;
- pasikeitus žemės nuomos mokesčiams.

KAINŲ NUOLAIDOS

Siunčiant ST tinklais devynias ir daugiau TV programų, suteikiama 12% nuolaida nuo siuntimo paslaugos kainos.

Telecentras
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Gediminas Stirbys

(parašas)

Užsakovas
TEO LT, AB
generalinis direktorius
Arūnas Šikšta

(parašas)

2 priedas (prie sutarties Nr. 2011/LPA-114/14-581
pasirašytos 2011-09-01)

TEIKIAMOS SIUNTIMO PASLAUGOS TECHNINIAI IR KOKYBINIAI PARAMETRAI

1. Pagrindiniai DVB-T siųstuvų techniniai parametrai:

Naudojamos juostos plotis	8MHz
Moduliacijos būdas	8k COFDM)
Moduliacijos rūšis	64QAM
Apsauginis intervalas (GI)	¼
Kodavimo santykis (CR)	¾
Maksimalus galimas duomenų srautas siųstuvo įėjime (su MIP signalais)	22,39MB/s

Pastabos:

1. Skaitmeninės televizijos programų srautų visumai Telecentras skiria ne mažiau kaip 85% skaitmeninės televizijos sutankinto kanalo talpos. Esant galimybei, dalį srauto Telecentras panaudoja papildomų paslaugų teikimui, jei to pageidauja Užsakovas pasirašius papildomų paslaugų teikimo sutartis.

2. DVB-T paslaugos kokybiniai rodikliai (parametrai, matuojami siųstuvo kontrolinio išėjimo taške) :

2.1. MER>25 dB

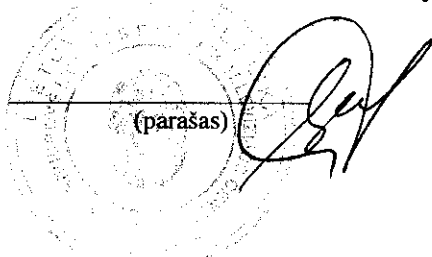
2.2. BER dydžiai užtikrinantys QEF (Quasi Error Free) priėmimą (1 klaida per 1 valandą imtuvo išėjime):

- a) BER prieš Viterbi dekodavimą <1.0e-3
- b) BER prieš Reed Solomon dekodavimą <2.0e-4
- c) BER po Reed Solomon dekodavimo <1.0e-8

3. DVB-T siųstuvų išspinduliuojama galia gali būti koreguojama siekiant optimaliai išnaudoti sinchroninio dažnio tinklo (SFN) galimybes ir užtikrinti maksimalų padengimą.

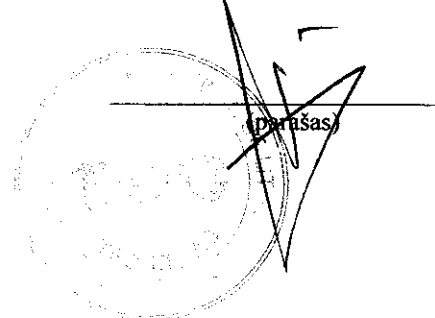
Telecentras
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Gediminas Stirbys

(parašas)



Užsakovas
TEO LT, AB
generalinis direktorius
Arūnas Šikšta

(parašas)



GEDIMŲ ŠALINIMO TVARKA

1. Gedimų pobūdis ir lygiai:

1.1. Gedimai Užsakovo įrangoje:

- a) signalo dingimas Užsakovo centrinėje stotyje (1 lygio gedimas);
- b) paduodamo iš centrinės stoties signalo kokybės pablogėjimas (2 lygio gedimas).

1.2. Gedimai Telecentro įrangoje:

- a) nedarba visas ST tinklas (1 lygio gedimas);
- b) nepriimamas signalas iš Užsakovo centrinės stoties (1 lygio gedimas);
- c) bent vienas DVB-T siųstuvas nesiunčia signalo (1 lygio gedimas);
- d) bent vieno DVB-T siųstuvo galia sumažėjusi daugiau negu 3 dB (1 lygio gedimas);
- e) nepaduodamas signalas bent į vieną DVB-T siųtuvą (1 lygio gedimas)
- f) bent vieno DVB-T siųstuvo galia sumažėjusi iki 3 dB (2 lygio gedimas);
- g) pablogėjusi paduodamo signalo kokybė į bent vieną DVB-T siųtuvą (2 lygio gedimas).

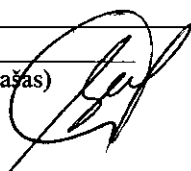
2. Šalys sutaria, kad operatyviai praneša viena kitai apie bet kokius gedimus, galinčius turėti įtakos ST tinklo darbui ir siunčiamų TV programų signalo kokybei.

3. Gedimai ST tinkle šalinami šia tvarka:

3.1. Pirmo (1) lygio DVB-T siųstuvų bei SD TV programų srauto perdavimo ST tinklu gedimai šalinami lentelėje numatyta tvarka:

Eil. Nr.	Gedimų pavadinimas	Miestai	Gedimų šalinimo laikas, val.	
			Darbo dienomis (I-IV 7.30-16.30; V 7.30-15.15)	Nedarbo valandomis, nedarbo ir išeiginėmis dienomis
1.	Nedarba visas ST tinklas	Visi	4	8
2.	DVB-T siųstuvų gedimai	Vilnius	8	16
		Kaunas	8	16
		Klaipėda	8	16
		Šiauliai	8	16
		Panevėžys	8	16
		Kiti miestai	12	24
3.	Anteninių-fiderinių įrenginių gedimas *	Vilnius	24	24
		Kaunas	24	24
		Klaipėda	24	24
		Šiauliai	24	24
		Panevėžys	24	24
		Kiti miestai	24	24

(parašas)



(parašas)

			Gedimų šalinimo laikas, val.	
4.	Signalų išskirimo įrangos gedimas	Visi	8	16
5.	Elektros energijos nutūkimas	Vilnius	8	12
		Kaunas	8	12
		Klaipėda	8	12
		Šiauliai	8	12
		Panevėžys	8	12
		Kiti miestai	12	24

*Pastaba. Išskyrus atvejus, kai gedimų šalinimo laikui įtakos turi gamtinės sąlygos ar didelis anteninių-fiderinių įrenginių pažeidimų laipsnis.

3.2. Antro (2) lygio DVB-T siųstuvų, SD TV programos srauto perdavimo ST tinklu, anteninių – fiderinių įrenginių gedimai šalinami per 24 val. nuo pranešimo apie gedimą gavimo. Gedimui įvykus nedarbo metu bei sudėtingomis oro sąlygomis, jo pašalinimo trukmė padvigubėja.

4. Gedimai registruojami 24 val. per parą darbo ir švenčių dienomis tel. Vilniuje 2040465 arba 2402446.

5. Apie ST tinklo gedimus bei orientacinius gedimo pašalinimo terminus Telecentras informuoja Užsakovą telefonu arba elektroniniu paštu.

6. Telecentras neatsako už gedimus, įvykusius Užsakovo įrangoje ar dėl Užsakovo kaltės bei dėl trečiųjų asmenų kaltės. Šiems gedimams netaikoma šiame priede aprašyta gedimų šalinimo tvarka, tačiau Telecentras imsis visų priemonių sutrikimams pašalinti per kuo trumpesnę laiką

7. Techninei profilaktikai skiriama 6 val./pusę metų, informuojant apie tai Užsakovą sutarties 2.1.9. punkte nustatyta tvarka.

8. Telecentras turi teisę vienašališkai pakeisti šiame priede nustatytus techninius parametrus, jeigu Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba ar kita kompetentinga valstybės institucija įpareigoja juos pakeisti.

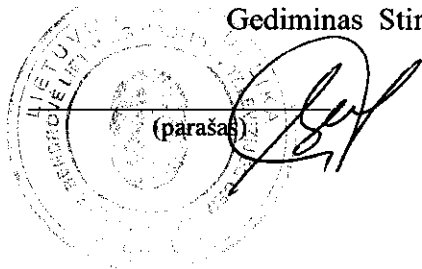
9. Kontaktiniai duomenys:

Telecentras:

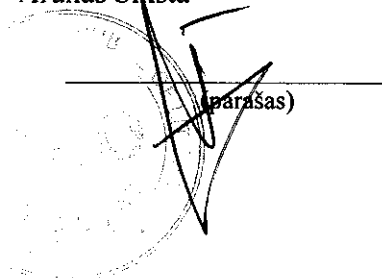
Užsakovas:

10. Vienoje iš Sutarties Šalių pasikeitus kontaktiniams duomenims, ši Šalis apie tai raštu informuoja kitą Šalį. Rašte turi būti nurodyti nauji kontaktiniai duomenys, o toks raštas tampa sutarties dalimi.

Telecentras
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Gediminas Stirbys



Užsakovas
TEO LT, AB
generalinis direktorius
Arūnas Šikšta



**Papildomas susitarimas Nr. 1
prie 2010 liepos 1 d sutarties Nr. 14-259 / 2010/LPA-86**

Vilnius

2011 m. 04 28 / 10 1 d.

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – Telecentras), atstovaujama generalinio direktoriaus Gedimino Stirbio ir **TEO LT, AB (toliau - Užsakovas)**, atstovaujama generalinio direktoriaus Arūno Šikštos, kartu vadinamos Šalimi ar Šalimis, sudarė šį Papildomą susitarimą Nr. 1 (toliau – susitarimas) prie 2010 m. liepos 1 d. sutarties Nr. 14-259 / 2010/LPA-86 (toliau – Sutartis) ir susitarė:

1. Pakeisti Sutarties Priedą Nr. 1 „Siuntimo paslaugos kainos“ ir jį išdėstyti nauja redakcija (pridedama).
2. Šiame papildomame susitarime sutartos nuostatos taikomos atsiradusiems šalių santykiams nuo 2011 m. rugsėjo 1d. ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo.
3. Kitos Sutarties sąlygos, nepaminėtos šiame susitarime, lieka nepakeistos ir Šalys patvirtina iš jų kylančias savo prievoles.
4. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.
5. Šis susitarimas sudarytas dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais - po vieną kiekvienai Šaliai.
6. Šalys patvirtina, kad pasirašo šį susitarimą, kaip visiškai atitinkantį jų valią ir tikslus.
7. Šalių rekvizitai ir parašai

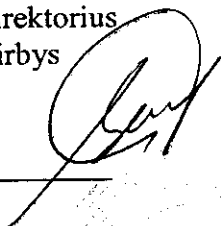
AB Lietuvos radijo ir televizijos centras

Sausio 13-osios g. 10, 04347 Vilnius
Įmonės kodas 120505210
PVM mokėtojo kodas LT205052113
Juridinių asmenų registras
Sąskaita LT16 7044 0600 0111 6280
AB SEB bankas
Tel.: (8 5) 252 5300
faks.: (8 5) 252 5325
www.lrtc.lt

TEO LT, AB

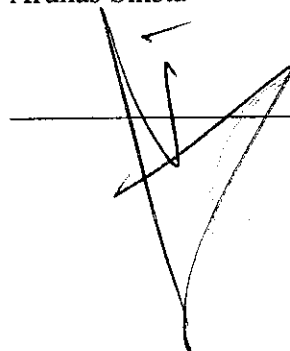
Lvovo g. 25, 03501 Vilnius
Įmonės kodas 121215434
PVM mokėtojo kodas LT212154314
Juridinių asmenų registras
Sąskaita LT70 7044 0600 0092 1696
AB SEB bankas
Tel.: (8 5) 262 15 11, 1511,
faks.: (85) 212 66 65
www.teo.lt

Generalinis direktorius
Gediminas Stirbys

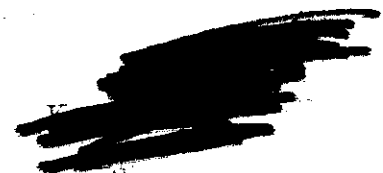
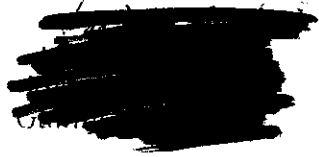


A.V.

Generalinis direktorius
Arūnas Šikšta



A.V.



SIUNTIMO PASLAUGOS KAINOS

Eil. Nr.	Paslauga	Miestų skaičius	Siuntimo paslaugos kaina mėnesiui, Lt
1	2	3	4
1.	1 SD televizijos programos srauto siuntimas ST1 tinklu	32	48.570,00

Pastabos:

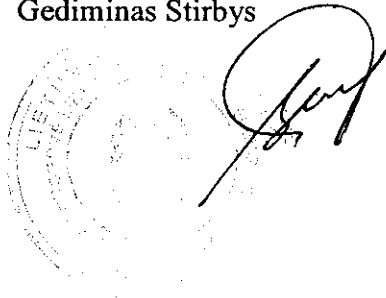
1. Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybai sumažinus/padidinus leidime naudoti radijo dažnius (kanalus) skaitmeninės antžeminės televizijos tinkluose numatytų televizijos stočių skaičių ar pakeitus jų techninius parametrus (moduliacijos tipą, kanalus, galias, spinduliavimo kryptingumus), šiame priede pateikta kaina gali būti peržiūrima.
2. Kaina pateikta be PVM. Prie šios kainos bus pridėtas PVM pagal Lietuvos Respublikos įstatymų numatytą tarifą.
3. Kaina gali būti keičiama šalių susitarimu vadovaujantis galiojančiais Lietuvos Respublikos teisės aktais, esant bent vienai iš šių aplinkybių:
 - pasikeitus elektros energijos kainai;
 - pasikeitus medžiagų ir įrengimų kainoms;
 - pasikeitus eksploatacinių išlaidų kainoms (šiluminės energijos, ryšių paslaugų, transporto išlaidų, kuro);
 - pasikeitus nekilnojamo turto mokesčiui;
 - pasikeitus žemės nuomos mokesčiams.

KAINŲ NUOLAIDOS

Siunčiant ST tinklais daugiau kaip devynias TV programas, suteikiama 12 proc. nuolaida nuo siuntimo paslaugos kainos.

Šis priedas įsigalioja nuo 2011-09-01 ir nuo šios datos naikina 1 priedą, galiojusį nuo 2010-07-01.

Telecentras
AB Lietuvos radijo ir televizijos centro
generalinis direktorius
Gediminas Stirbys



Užsakovas
TEO LT, AB
generalinis direktorius
Arūnas Šikšta

